



**BOBINE
COILS
SPULEN**

398SCV0063A00

DESCRIZIONE

INTERMITTENZA RELATIVA
(DIN VDE 0850)

$$ED=(ti/tc)*100\%$$

Dove:

ti = tempo di inserzione
tc = tempo di funzionamento

Con ED = 100% la bobina può funzionare ininterrottamente senza tempi di riposo.

RADDRIZZATORE

I canotti funzionano solo con corrente continua, per alimentare la bobina in corrente alternata è necessario utilizzare un raddrizzatore (vedi pag. 6.06.02-2 connettori DIN 43650).

ISOLAMENTO TERMICO (DIN VDE 0580)

Classe F

Bobina: Tmax 155°C.
Filo di rame: Tmax 180°C

Classe H

Bobina: Tmax 180°C.
Filo di rame: Tmax 200°C

PROTEZIONE (EN 60529)

Grado di protezione IP 54 (bobine standard):

- Protetto contro la polvere (*) e contro l'accesso di un filo;
- Protetto contro spruzzi d'acqua da tutte le direzioni;

Grado di protezione IP 65 (connettore DIN 43650 correttamente montato):

- Totalmente protetto contro la polvere (**)
- e protetto contro l'accesso di un filo;
- Protetto contro getti d'acqua in pressione da tutte le direzioni;

(*) la protezione dalla polvere non può essere evitata completamente
(**) a tenuta di polvere

PROTEZIONE CONTRO PICCHI DI TENSIONE

Per proteggere le bobine contro sovratensioni è consigliabile utilizzare appositi componenti (VARISTORI o ZENER).

I diodi Zener vanno usati solo con CC, i varistori possono essere usati anche con AC (vedi connettori DIN 43650).

DESCRIPTION

RELATIVE INTERMITTENCE
(DIN VDE 0850)

$$ED=(ti/tc)*100\%$$

And

ti= connection time
tc= duty time

With ED = 100% the coil can operate under a continuous duty, without requiring any rest-time.

RECTIFIER

Tubes work only under DC application. To energize the coil under an AC application, it is necessary to use a rectifier. (see pages 6.06.02-2 connectors DIN 43650).

HEAT INSULATION (DIN VDE 0580)

Class F

Coil: Max. temperature 155 °C
Copper wire: T max 180 °C

Class H

Coil: Max. temperature 180 °C
Copper wire: T max 200 °C

PROTECTION

IP 54 Protection (standard coils):

- The coil is protected against intrusion of dust (*) or of a wire;
- The coil is protected against water sprays;

IP 65 Protection (connector DIN 43650, properly fitted):

- The connector is totally protected against intrusion of dust (**)
- or of a wire;
- The connector is protected against the pressure of water sprays;

(*) protection against intrusion of dust can't be considered total
(**) dustproof

PROTECTION AGAINST VOLTAGE PEAKS

To protect coils against excess voltage, it is suggested to use special components (varistors or zener diodes).

Zener diodes require only a CC application, vice versa, varistors are also for AC applications (see connectors DIN 43650).

BESCHREIBUNG

RELATIVE INTERMITTENZ
(DIN VDE 0850)

$$ED=(ti/tc)*100\%$$

Wobei:

ti= Zwischenschaltungszeit
tc= Betriebszeit

Bei ED = 100% ist die Spule in der Lage, ununterbrochen zu arbeiten (ohne Stillstandzeiten).

GLEICHRICHTER

Die Magneträger funktionieren ausschließlich mit Gleichstrom; zur Versorgung der Spule in Wechselstrom ist ein Gleichrichter nötig (siehe Seiten 6.06.02-2, Anschlüsse DIN 43650).

WÄRMEISOLIERUNG

Klasse F

Spule: Höchsttemperatur 155°
Kupferdraht: Höchsttemp. 180 °C

Klasse H

Spule: Höchsttemp. 180°
Kupferdraht: Höchsttemp. 200 °C

SCHUTZ (EN 60529)

Schutzgrad IP 54 (Standardspulen):

- Schutz gegen Staub (*) und gegen den Zugang mit einem Draht;

Schutzgrad IP 65 (Korrekt montierter DIN 43650 Anschluss):

- Schutz gegen Staub (**)
- und gegen den Zugang mit einem Draht;
- Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen;

(*) Der Schutz gegen Staub kann nicht 100% verhindert werden
(**) Staubdicht

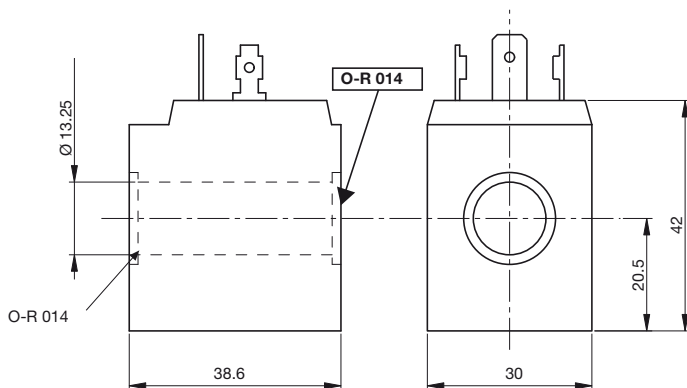
SCHUTZ GEGEN SPANNUNGSSPITZEN

Zum Schutz der Spulen gegen Überspannungen ist es nötig, geeignete Komponenten zu verwenden (VARISTOREN oder ZENERDIODEN).

ZENER Dioden sind nur mit Gleichstrom zu verwenden, Varistoren können auch mit Wechselstrom verwendet werden (siehe Anschlüsse DIN 43650).

C1 - 18W

BOBINE - CANOTTO 13 mm
COILS - TUBES 13 mm
SPULEN - MAGNETTRÄGER 13 mm



CARATTERISTICHE

Potenza 18W in CC.
 Classe di isolamento F (155°C).
 Filo di rame in classe H (200°C).
 Servizio continuo ED 100%.
 Grado di protezione IP54.
 Circuito magnetico rivestito in nylon caricato fibra di vetro.
 Colore standard nero.
 Particolari protetti contro l'ossidazione.
 Peso ~0.13 kg.

FEATURES

Power 18W DC
 Class F (155°C)
 Class H wire (200°C)
 Continuous duty ED 100%
 IP54 protection
 Magnetic circuit encapsulated with fibre-glass reinforced nylon
 Standard colour: black
 Oxidation-protected metallic parts
 Weight ~0.13 kg.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Leistung 18W in Gleichstrom
 Isolationsklasse F (155°C)
 Kupferdraht Klasse H
 Dauerbetrieb ED 100%
 Schutzgrad IP54
 Nylonbeschichteter Magnetkreis, mit Glasfaser verstärkt
 Standardfarbe: Schwarz
 Oxidationsbeständige Teile
 Gewicht ~0.13 kg

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

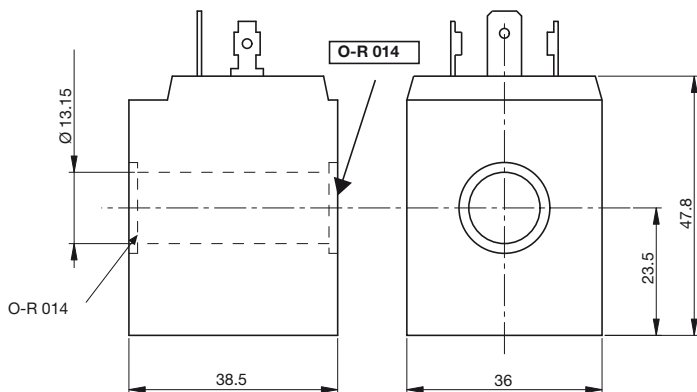
BESTELLANLEITUNG

C1



	Connessioni Connections Anschlüsse	Alimentazione Voltage Spannung
D	DIN 43650	DC-RAC
S	AMP S.SEAL	DC
A	AMP junior	DC
G	DEUTSCH	DC

	Bobina fredda Cold coil Kalte Spule		Bobina calda Hot coil Warme Spule	
	Tensione (V) Voltage (V) Spannung (V)	Resistenza (Ω) Resistance (Ω) Widerstand (Ω)	Corrente (A) Current draw (A) Strom (A)	Resistenza (Ω) Resistance (Ω) Widerstand (Ω)
012D	12VDC	7.7	1.55	12
024D	24VDC	31.0	0.8	46
024R	24RAC	27.0	0.85	40
110R	110RAC	600	0.16	900
220R	110RAC	2500	0.08	3750



CARATTERISTICHE

Potenza 22W in CC.
 Classe di isolamento H (200°C).
 Filo di rame in classe H.
 Servizio continuo ED 100%.
 Grado di protezione IP54.
 Circuito magnetico rivestito in nylon caricato fibra di vetro.
 Colore standard nero.
 Particolari protetti contro l'ossidazione.
 Peso ~0.20 kg.

FEATURES

Power 22W DC
 Class H (200°C)
 Class H wire
 Continuous duty ED 100%
 IP54 protection
 Magnetic circuit encapsulated with fibre-glass reinforced nylon
 Standard colour: black
 Oxidation-protected metallic parts
 Weight ~0.20 kg.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Leistung 22W in Gleichstrom
 Isolationsklasse H (200°C)
 Kupferdraht Klasse H
 Dauerbetrieb ED 100%
 Schutzgrad IP54
 Nylonbeschichteter Magnetkreis, mit Glasfaser verstärkt
 Standardfarbe: Schwarz
 Oxidationsbeständige Teile
 Gewicht ~0.20 kg

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

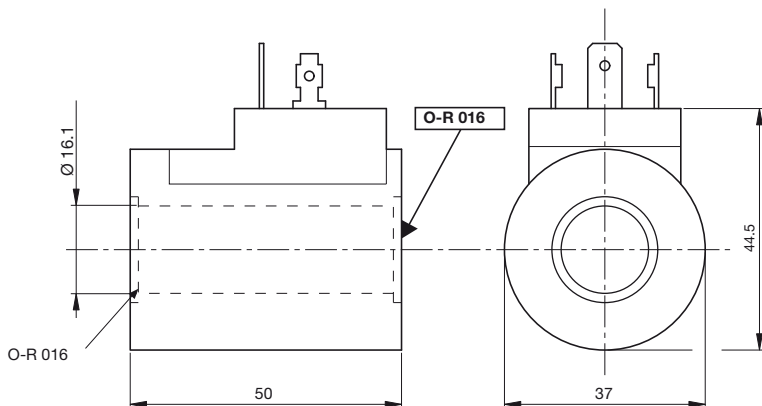
BESTELLANLEITUNG

C2



	Connessioni Connections Anschlüsse	Alimentazione Voltage Spannung
D	DIN 43650	DC-RAC
S	AMP S.SEAL	DC
A	AMP junior	DC
G	DEUTSCH	DC

	Bobina fredda Cold coil Kalte Spule			Bobina calda Hot coil Warme Spule
	Tensione (V) Voltage (V) Spannung (V)	Resistenza (Ω) Resistance (Ω) Widerstand (Ω)	Corrente (A) Current draw (A) Strom (A)	Resistenza (Ω) Resistance (Ω) Widerstand (Ω)
012D	12VDC	6.3	1.9	9.2
024D	24VDC	25.6	0.95	37



CARATTERISTICHE

Potenza 26W in CC.
 Classe di isolamento H (200°C).
 Filo di rame in classe H.
 Servizio continuo ED 100%.
 Grado di protezione IP54.
 Circuito magnetico rivestito in nylon caricato fibra di vetro.
 Colore standard nero.
 Particolari protetti contro l'ossidazione.
 Peso ~0.20 kg.

FEATURES

Power 26W DC
 Class H (200°C)
 Class H wire.
 Continuous duty ED 100%
 IP54 protection
 Magnetic circuit encapsulated with fibre-glass reinforced nylon
 Standard colour: black
 Oxidation-protected metallic parts
 Weight ~0.20kg.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Leistung 26W in Gleichstrom
 Isolationsklasse H (200°C)
 Kupferdraht Klasse H
 Dauerbetrieb ED 100%
 Schutzgrad IP54
 Nylonbeschichteter Magnetkreis, mit Glasfaser verstärkt
 Standardfarbe: Schwarz
 Oxidationsbeständige Teile
 Gewicht ~0.20 kg

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

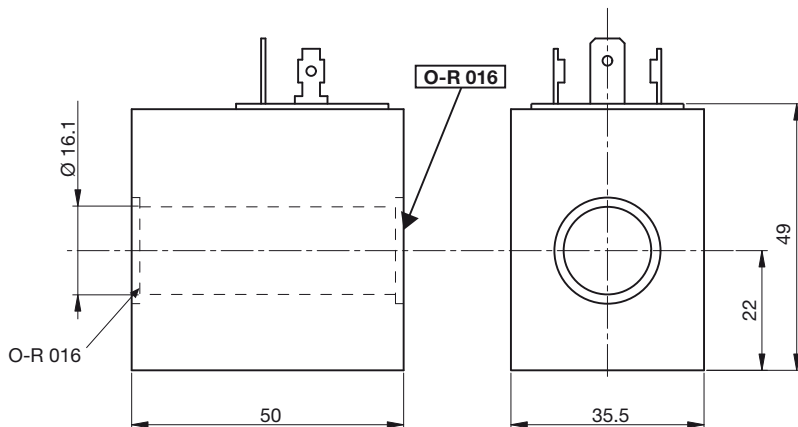
BESTELLEANLEITUNG

C3



	Connessioni Connections Anschlüsse	Alimentazione Voltage Spannung
D	DIN 43650	DC-RAC
S	AMP S.SEAL	DC
A	AMP junior	DC
G	DEUTSCH	DC

	Tensione (V) Voltage (V) Spannung (V)	Bobina fredda Cold coil Kalte Spule	Corrente (A) Current draw (A) Strom (A)	Bobina calda Hot coil Warme Spule
		Resistenza (Ω) Resistance (Ω) Widerstand (Ω)		Resistenza (Ω) Resistance (Ω) Widerstand (Ω)
012D	12VDC	5.5	2.2	8.2
024D	24VDC	22.2	1.1	34



CARATTERISTICHE

Potenza 30W in CC.
 Classe di isolamento H (200°C).
 Filo di rame in classe H.
 Servizio continuo ED 100%.
 Grado di protezione IP54.
 Circuito magnetico rivestito in nylon caricato fibra di vetro.
 Colore standard nero.
 Particolari protetti contro l'ossidazione.
 Peso ~0.32 kg.

FEATURES

Power 30W DC
 Class H (200°C)
 Class H wire
 Continuous duty ED 100%
 IP54 protection
 Magnetic circuit encapsulated with fibre-glass reinforced nylon
 Standard colour: black
 Oxidation-protected metallic parts
 Weight ~0.32 kg.

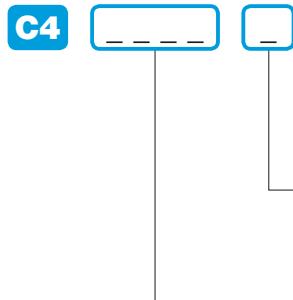
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Leistung 30W in Gleichstrom
 Isolationsklasse H (200°C)
 Kupferdraht Klasse H
 Dauerbetrieb ED 100%
 Schutzgrad IP54
 Nylonbeschichteter Magnetkreis, mit Glasfaser verstärkt
 Standardfarbe: Schwarz
 Oxidationsbeständige Teile
 Gewicht ~0.32 kg

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG



	Connessioni Connections Anschlüsse	Alimentazione Voltage Spannung
D	DIN 43650	DC-RAC
S	AMP S.SEAL	DC
A	AMP junior	DC
G	DEUTSCH	DC

	Bobina fredda Cold coil Kalte Spule			Bobina calda Hot coil Warme Spule
	Tensione (V) Voltage (V) Spannung (V)	Resistenza (Ω) Resistance (Ω) Widerstand (Ω)	Corrente (A) Current draw (A) Strom (A)	Resistenza (Ω) Resistance (Ω) Widerstand (Ω)
012D	12VDC	4.8	2.5	7.2
024D	24VDC	19.4	1.2	29